Guida per l'utente - Italiano

Telecomando ARCHOS FM

Radio stereo FM/Telecomando/Microfono per

Jukebox Multimedia 10/20, Jukebox Multimedia 120, serie AV 100

Guida per l'utente per Telecomando ARCHOS FM v1.0

Le versioni più recenti del software e della guida relative al prodotto possono essere scaricate dal nostro sito Web.

Garanzia e responsabilità limitata

Il prodotto è in vendita con una garanzia limitata; sono disponibili specifici rimedi per l'acquirente originale se il prodotto non è conforme a tale garanzia. La responsabilità del produttore può essere ulteriormente limitata dal contratto di vendita.

In generale, il produttore non è responsabile di danni al prodotto causati da disastri naturali, incendi, scariche statiche, uso improprio o illecito, negligenza, installazione o manutenzione non corretta, riparazione non autorizzata, modifiche o incidenti. In nessun caso il produttore è responsabile della perdita dei dati memorizzati sui supporti disco.

IL PRODUTTORE NON È RESPONSABILE DI DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI O INDIRETTI, ANCHE SE PREVENTIVAMENTE INFORMATO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

Il concessore di licenza Archos non concede alcuna garanzia, esplicita o implicita, comprese, senza limitazioni, quelle di commerciabilità e idoneità ad un uso particolare riguardanti i materiali concessi in licenza. Il concessore di licenza Archos non garantisce né concede dichiarazioni riguardanti l'uso o i risultati dell'uso dei materiali concessi in licenza in termini di esattezza, precisione, affidabilità o altro. Tutti i rischi relativi ai risultati e alle prestazioni dei materiali concessi in licenza vengono assunti dall'acquirente. L'esclusione delle garanzie implicite non è consentita da alcune giurisdizioni. L'esclusione sopra riportata potrebbe non essere applicabile.

In nessun caso il concessore di licenza Archos, con i relativi direttori, funzionari, dipendenti e agenti (collettivamente definiti concessore di licenza Archos) saranno responsabili di danni accessori, fortuiti o indiretti (inclusi i danni per perdita di utili, interruzione di attività, perdita di informazioni commerciali e simili) conseguentemente all'uso o all'impossibilità di utilizzare i materiali concessi in licenza, anche nel caso in cui il concessore di licenza Archos sia stato avvisato della possibilità di danni analoghi. Alcune giurisdizioni non riconoscono l'esclusione o la limitazione della responsabilità per danni conseguenti o fortuiti, pertanto la limitazione sopra riportata potrebbe non essere applicabile.

Per informazioni complete sui diritti forniti dalla garanzia, sui rimedi e sulla limitazione della responsabilità, fare riferimento al contratto di vendita.

Inoltre, la garanzia non si applica a:

1. **Danni o problemi derivanti da uso improprio, illecito, incidenti, alterazioni, corrente o voltaggio elettrico errato.**
2. **Prodotti con etichetta del numero di serie o sigillo di garanzia danneggiato o manomesso.**
3. **Tutti i prodotti privi di garanzia o etichetta con numero seriale.**
4. **Batterie o altri articoli di consumo forniti con l'apparecchiatura.**

Avvertenze e istruzioni per la sicurezza

ATTENZIONE

Per evitare il rischio di scosse elettriche, l'unità deve essere aperta solo da personale di assistenza qualificato.

Spegnere e scollegare il cavo di alimentazione prima di aprire l'unità.

AVVERTENZA

Evitare il contatto con l'acqua o l'umidità al fine di evitare rischi di incendio e di scosse elettriche.

Il prodotto è destinato a esclusivo uso personale. La copia di CD o il caricamento di file di immagini, video o musica per la vendita o altri scopi commerciali costituisce una violazione della legge sui diritti d'autore. Per eseguire la registrazione completa o parziale di materiale, lavori, opere d'arte e/o presentazioni protette da copyright potrebbe essere necessaria l'autorizzazione. Si prega di informarsi su tutte le leggi nazionali vigenti relative alla registrazione e all'uso di tali materiali.

FENOMENI ELETTROSTATICI

In caso di scarica elettrostatica, il Jukebox può smettere di funzionare. Spegnere e riaccendere l'unità per ripristinare il funzionamento.

Dichiarazione di conformità FCC

Conformità FCC

Questa apparecchiatura è stata sottoposta a test e riscontrata conforme ai limiti relativi ai dispositivi digitali di classe B, in conformità alla Parte 15 delle Norme FCC. Tali limiti intendono fornire un'adeguata protezione da interferenze dannose nell'ambito di un'installazione di tipo residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radio frequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, potrebbe provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in una determinata installazione. Se questa apparecchiatura provoca interferenze alla ricezione radio o televisiva, fatto che può essere stabilito accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, si raccomanda di correggere l'interferenza in uno dei seguenti modi:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa che si trova su un circuito diverso da quello a cui è connesso il ricevitore.
- Per ricevere assistenza, consultare il rivenditore dell'apparecchiatura o un tecnico radio/TV specializzato.

Nota: durante un trasferimento di file o in modalità PC, l'improvviso blocco o mancata risposta da parte del computer o del terminale può essere causato da un fenomeno elettrostatico. In questo caso seguire le procedure indicate di seguito per ripristinare il funzionamento:
Staccare il cavo USB dal terminale
Chiudere l'applicazione del software (oppure riavviare il computer se necessario)
Ricollegare il cavo USB al terminale.

AVVERTENZA: le modifiche non autorizzate dal produttore possono annullare l'autorità dell'utente l'utilizzo di questo dispositivo.
FCC Parte 15-Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:
1. Il dispositivo non può causare interferenze dannose;
2. Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, compresa quella che può causare un funzionamento indesiderato.

Note sul copyright

Copyright ARCHOS © 2003 Tutti i diritti riservati.

Questo documento non può, né interamente né in parte, essere copiato, fotocopiato, riprodotto, tradotto o ridotto a un formato leggibile da macchina o mezzo elettronico senza il consenso scritto da parte di ARCHOS. Tutti i nomi di marchi e prodotti sono marchi registrati appartenenti ai rispettivi proprietari. Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso. Sono accettati errori e omissioni. Le immagini e le figure non sempre corrispondono al contenuto. Copyright ® ARCHOS. Tutti i diritti riservati.

Disconoscimento della garanzia: *nei limiti consentiti dalla legge applicabile, con il presente documento sono escluse le affermazioni e le garanzie di non infrazione dei diritti d'autore o di altri diritti di proprietà intellettuale risultanti dall'uso del prodotto in condizioni diverse da quelle sopra specificate.*

1 Il telecomando Archos FM

Questo telecomando per FM permette di:

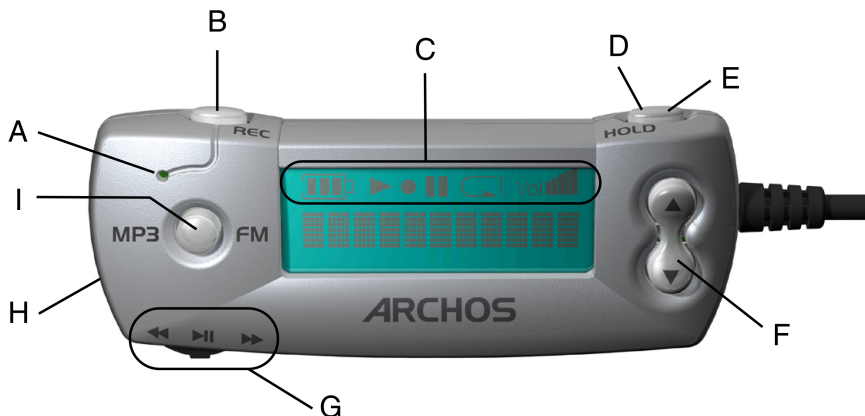
- Riprodurre brani MP3 che si trovano sul Jukebox
- Registrare la voce con il microfono interno
- Ascoltare la radio FM.
- Registrare dalla radio FM su file MP3

Modalità operative

- Modalità Browse: consente di navigare tra i file e le cartelle del Jukebox
- Modalità Play (riproduzione): riproduce file musicali in MP3 dal Jukebox
- Modalità Voice Record (registrazione vocale): permette di registrare la voce con il microfono interno
- Modalità FM Play (riproduzione FM): riproduce dalla radio FM incorporata
- Modalità FM Record (registrazione FM): registra dalla radio FM incorporata

Collegamento al Jukebox

Il telecomando FM si può collegare a macchina accesa. Non è necessario spegnere il Jukebox per collegare il telecomando o per rimuoverlo. Per prima cosa, (**1**) collegare il doppio jack e poi (**2**) il connettore mini-centronics. Ora, collegare le cuffie al telecomando FM.

Una volta collegato, i normali tasti del Jukebox saranno comunque operativi, insieme a quelli sul telecomando.

A	Microfono incorporato
B	Registrazione vocale o da radio FM
C	Livello delle batterie/Riproduzione/Registrazione/Pausa/Ripetizione/Volume
D	Tenere premuto Hold per 3 secondi per disattivare/riattivare tutti i tasti
E	Per passare dalla ricezione Stereo a quella Mono, premere brevemente
F	**In alto +:** consente di alzare il volume **In basso -:** consente di abbassare il volume Nella modalità File Browser serve per navigare tra gli elenchi di file.
G	**Controllo a bilanciere:** (clic a sinistra, destra, centro) ha varie funzioni, secondo la modalità corrente. Sinistra: precedente/abbassa Destra: successivo/alza Centro: Riproduzione/Pausa/cambia modalità FM
H	Jack per cuffie da 3,5 mm
I	Passaggio tra le modalità FM e MP3. Stop/Esc. Tenere premuto per 3 secondi per spegnere.

2 Come utilizzare le funzioni Radio e MP3

2.1 Sintonia della radio

Una volta collegato, fare clic sul tasto di modalità **MP3/FM** per passare alla modalità radio. Utilizzare il controllo a bilanciere verso destra e verso sinistra per scendere e salire nella gamma di frequenze. Una breve pressione sul tasto a bilanciere passerà a rotazione tra le tre modalità di sintonia FM, **Preset** (dove è possibile scegliere una delle 20 stazioni preimpostate), **Manual** (per sintonizzare la stazione manualmente), **Search** (per far cercare alla radio la prossima stazione con un buon segnale). Premere il tasto **MP3/FM** per lasciare la modalità Radio e tornare alla modalità Browse.

2.2 Configurazione delle stazioni preimpostate

Con il telecomando FM è possibile salvare fino a 20 stazioni preimpostate. Una volta trovata la stazione radio che si desidera salvare, premere e tenere premuto il tasto a bilanciere per 3 secondi. Il telecomando visualizzerà, ad esempio, **P2 Saved**, per indicare che questa stazione è ora il programma 2. Se si desidera cancellare una stazione precedentemente memorizzata, passare alla modalità di sintonizzazione Preset, scorrere fino al numero di programma che si desidera cancellare, quindi tenere premuto per tre secondi. Il numero di programma è ora libero per ospitare una diversa preimpostazione FM.

Se si desidera dare un nome alle stazioni radio preimpostate, è possibile farlo modificando il file **FMPreset.txt**, che si trova nella cartella principale del disco rigido del Jukebox, con un editor di testo come **Notepad** o **SimpleText** (non utilizzare un programma come Microsoft® Word). Ogni riga del file di testo dovrebbe contenere la frequenza della stazione, uno spazio, quindi il nome della stazione. Per esempio are **90.0 Easy Jazz** o **107.8 Smash Hits FM Radio 107.8** o **91.3 KGTS** Nell'attribuire i nomi alle stazioni preimpostate il limite è di 32 caratteri. Una riga con **0.0** rappresenta un posto libero.

2.3 Impostazione della modalità HOLD

Utilizzare questa funzione per evitare che il telecomando FM cambi le stazioni o le impostazioni in caso di pressione di un tasto o urto accidentale. Per attivare la funzione tenere premuto per tre secondi il tasto **HOLD**. In questo modo nessun tasto risponderà se premuto. Per disattivare **HOLD** e rendere nuovamente attivi tutti i tasti, premere di nuovo il tasto **HOLD** per 3 secondi. L'utilizzo di HOLD sul telecomando bloccherà sia i tasti del telecomando stesso che quelli del Jukebox. Per disattivare la funzione HOLD si può anche tenere premuto il tasto F1 del Jukebox.

2.4 Registrare dalla radio

Quando si ascolta alla radio qualcosa che si desidera registrare, premere una volta il tasto REC. Il tasto REC si illuminerà di rosso per indicare che c'è una registrazione in corso. Premerlo di nuovo quando si desidera interrompere la registrazione. Il nome del file di questa registrazione sarà **RADIOxxxx.mp3**, dove xxxx sono numeri consecutivi. Verrà salvato nell'ultima cartella attiva prima di passare alla modalità FM. È possibile modificare il guadagno durante la registrazione, premendo il tasto a bilanciere verso sinistra (meno guadagno) o verso destra (più guadagno).

2.5 Retro-Recording (registrazione retroattiva) ed Editing

Retro-Recording: si tratta di una funzione che permette di acquisire i 30 secondi (circa) di trasmissione precedenti la pressione del tasto di registrazione. Funziona registrando in continuazione 30 minuti di musica in un buffer, quindi quando si preme su **Rec** per registrare dalla radio, aggiunge questi 30 secondi all'inizio della registrazione. In questo modo, se si comincia a registrare una canzone dalla radio dopo che è già cominciata, in realtà si avrà l'intera canzone. Perché questo accada, è necessario che l'impostazione di Retro-Recording sia ON. Sul Jukebox, andare su Setup > [FM Radio] > Retro-Recording: On. Notare che, quando una registrazione retroattiva ha inizio, il display mostra già un tempo trascorso di **00:28** (28 secondi).

Editing: una volta che una registrazione retroattiva è stata completata, può essere manipolata sul Jukebox stesso. Spesso, l'inizio di una registrazione può includere una pubblicità o le parole di uno speaker, che non si desidera tenere ma che sono state registrate durante i 30 secondi di buffer. Trovare il file sul Jukebox e riprodurlo. Il tasto F1 ora si chiama **Edit**. Premere F1 per entrare in modalità Editing, dove è possibile eliminare pezzi del brano dall'inizio o dalla fine.
In modalità Editing il brano verrà riprodotto in continuazione. È possibile utilizzare i normali tasti Forward (Avanzamento veloce) ▸▸ and Reverse (Riavvolgimento veloce) ◂◂ per muoversi all'interno del brano. Mentre il brano viene riprodotto, attendere il momento preciso in cui si desidera che la canzone inizi e premere F1 **I-cut** (taglio di ingresso). Il nuovo brano così editato comincerà in questo punto. Far continuare la riproduzione e quindi, nel punto esatto in cui si desidera che il brano termini, premere F2 **O-cut** (taglio di uscita). Il nuovo brano così editato terminerà in questo punto. A questo punto premere F3 **Close**, che richiederà se si desidera mantenere il brano così modificato. Se non si è soddisfatti delle modifiche apportate, premere **No** e riprovare un nuovo editing.
Se si risponde **Yes**, il Jukebox salverà un nuovo file che corrisponderà al file modificato. Avrà lo stesso nome del file originale ma con la parola **edit** alla fine.

2.6 Registrare dal microfono

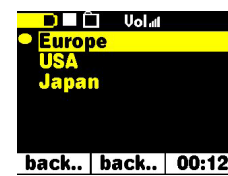
Dalla modalità Browse, andare alla cartella dove si desidera salvare la registrazione vocale. Quindi, premere il tasto REC e parlare al microfono (il piccolo foro accanto al tasto MP3/FM). Il tasto REC si illuminerà di rosso per indicare che c'è una registrazione in corso. Premerlo di nuovo quando si desidera interrompere la registrazione. Il nome del file di questa registrazione sarà **VOICExxxx.mp3**, dove xxxx sono numeri consecutivi. È possibile modificare il guadagno durante la registrazione, premendo il tasto a bilanciere verso sinistra (meno guadagno) o verso destra (più guadagno).

2.7 Riproduzione di file MP3

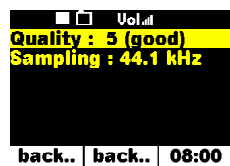
Con l'apparecchio in modalità Browse, è possibile utilizzare il telecomando FM per ricercare e riprodurre file MP3. Se ci si trova in modalità FM, premere il tasto MP3/FM per passare alla modalità Browse. Utilizzare il tasto a bilanciere come se si trattasse del gruppo di tasti SINISTRA ◂◂, PLAY ▸, e DESTRA ▸▸ del Jukebox. Utilizzare i tasti Aumenta ▴ e Diminuisci ▾ del telecomando FM come se si trattasse dei tasti freccia Su ▴ e Giù ▾ del Jukebox. In questo modo è possibile muoversi all'interno della struttura delle cartelle tramite il telecomando FM e riprodurre file MP3 o altri file.

2.8 Parametri di configurazione

Per modificare i parametri del telecomando FM, è necessario andare su **Setup** (sul Jukebox), quindi su **[FM Radio]**.

FM Band (banda FM)

Accertarsi che sia impostato il parametro FM corretto. Andare sul Setup del Jukebox [F3], poi su FM Radio e infine su FM Band. Le specifiche per le varie modalità sono:

USA: 87.5-108 Mhz de-enfasi 75µs
Europa: 87.5 Mhz – 108 Mhz de-enfasi 50 µs
Giappone: 76 Mhz-91 Mhz de-enfasi 50 µs

Registrazione FM (e da microfono)

Tramite questa impostazione è possibile regolare la qualità della registrazione FM o della registrazione da microfono. Un'impostazione di 5 per la qualità e una frequenza di campionamento di 44.1 kHz corrispondono alla qualità CD. Maggiore è ciascuno di questi parametri, maggiore sarà lo spazio occupato su disco. Per una tabella dei bitrate approssimativi corrispondenti a questi parametri, consultare il manuale del Jukebox. La qualità di registrazione da microfono è regolabile tramite gli stessi parametri. Una configurazione con il bitrate a 3 e la frequenza di campionamento a 22 kHz farà risparmiare spazio su disco in cambio di una qualità di registrazione della voce solo appena inferiore.

Retro-Recording (registrazione retroattiva)

Come spiegato nella sezione relativa, per poter funzionare è necessario impostare la funzione di Retro-Recording su **On**. Se è spenta, le registrazioni dalla radio cominceranno entro un secondo da quando è stato premuto il tasto **REC**.

3 Risoluzione dei problemi

Problema: nessuno dei tasti del telecomando risponde.
Soluzione: è stato premuto a lungo il tasto HOLD? Questo blocca il funzionamento di tutti i tasti del telecomando. Tenere premuto il tasto HOLD per 3 secondi per attivare o disattivare la funzione.

Problema: la qualità sonora della radio FM non è perfetta.
Soluzione: il cavo tra il telecomando FM e il Jukebox fa da antenna per la radio FM. Provare a muovere il cavo o a ruotarlo verso un'altra direzione. Controllare anche che sia stata selezionata la regione giusta sotto il parametro FM Band (USA, Europa, Giappone).

Problema: le stazioni radio preselezionate non funzionano correttamente o non sono più disponibili.
Soluzione: il file FMPreset.txt potrebbe contenere righe non corrette o essere stato cancellato dalla cartella principale del Jukebox. Accertarsi che il file di testo contenga solo 20 righe e che su ciascuna riga ci sia una frequenza valida, uno spazio e una stringa di testo lunga fino a 32 caratteri. Se il file viene cancellato, Jukebox crea un nuovo elenco di preselezioni vuoto.

Domanda: perdo sempre l'inizio delle canzoni che voglio registrare. Cosa posso fare?
Risposta: impostare Setup > FM Radio > Retro-Record su **On.** In questo modo, quando si avvia una registrazione dalla radio, Jukebox include nella registrazione anche i 30 secondi che precedono. In seguito è possibile tagliare le parti indesiderate con la funzione Edit.

Domanda: perché è possibile modificare solo alcuni file MP3?
Risposta: si possono modificare solo le registrazioni dalla radio.

Domanda: come si fa a spegnere Jukebox dal telecomando FM?
Risposta: tenere premuto il tasto MP3/FM per 3 secondi.

Domanda: come si fa ad accendere Jukebox dal telecomando FM?
Risposta: non è possibile farlo. Jukebox deve essere acceso normalmente.